

MIGEL JABIER URMENETAREN OMENEZ

Iruña, 1989-XII-29

J. M. Satrustegi

Urte amaierako batzarre honetan bi euskaltzale ospetsu omentzen ditu Euskaltzaindiak Nafarroan. Biak ezagutu nituen, nahiz ez hein berean, eta biekin parte hartu nuen gerra ostean euskararen alde Nafarroan egindako lanetan.

Jose Agerre jauna nahiko zokoraturik zegoen bere etxean nik ikusi orduko. Olite kaleko bere gela —lantoki eta atsedeneku— dut orain gogoan. Han entzun nizkion neu urgazle nintzelarik Euskaltzaindiarekin izandako gora-beherak. Oso aipatua zen bere izena eta ardura Iruñeko euskaltzaleen munduan. Berriki jakina dut, Azkueren istripuan uretik euskaltzainburua atera zuen gizasemearen alde lehenengo diru-eskea berak egin zuela, jakina denez, ibai-ertzean utzitako jantzien sakelak hustu baitzizkioten gizonari, Azkue zenari laguntzen zebilen bitartean.

M. J. Urmenetaren gomendioz agertu nintzaion etxean, bigarren omendua bera dugularik ospakizun honetan.

Bakoitzak bizi izan dugun egoeraren aipamena egiterakoan, bi bide jarrai ditzakegu: atzean gelditutako bidearen ertzean utzitako mugarriena; ala bidea egin genuenon giroa, eguneroko kezka, oztopo eta lorpenak azaltzen dituen.

Lehenengo ikuspegia da nabarmenena. Ekintza nagusien zerrenda egitea ez da hain zaila. Orduko egunkarietan agertzen dira eta edozein historigilek bil ditzake. Aitorpenen emaitza, alderantziz, norberak bere barruan daraman altxorra da eta ezin du berak baizik adierazi.

Aipa dezagun haur euskaldunen saristatze famatua. Hamar urtez egindako txangoen urratsak 1956tik 1966ra sakabanaturik daude eta egunkariak aipu dituzte herritako azterketak nahiz saritutako haurren kopurua. Lekuan-lekuko giroa, aurkako erasoak, guardia zibilen harrera eta bertako euskaldunen beldurra, beste zaku bateko irina dira.

Ezin naitekeenez gertakizunen ildotik gehiegi luzatu, ekintza haien asmo eta helburuez arituko naiz. Plangintzan baziren estrategia arloko

eragile burutsuak eta jende-aurreko langile eta bide urratzaileak. Multzoa ez zenez haundia, norbera bere eginkizunaz jabetu beharrean aurkitzen zen. Migel Jabier Urmeneta eraso orokorraren asmatzaile zen. Ez zuen bere burua gehiegi nabarmentzen, baina beti taldearen eragile. Herriaginteen aurrean berak zuen aurpegia agertzen, ekintza horien babesa, baimena eta diru laguntza lortzeko.

Nafarroako haur euskaldunen sariketa-plangintza mamiturik eta plazaratzen hasia zen 1956an nik jakin orduko. Luzaiden jakinerazi zidan Migel Jabier Urmenetak, eta irteerak igandetan izan ohi zirenez, nik ez nuen askotan joaterik izan.

Joan-etorri guzien helburua hitz gutxitan laburtzen da: Euskaldunari bere hizkuntzarengatik sortutako beldurra eta lotsa gainditzea, alegia. Haurren bidez gurasoak irabaztea. “Orain arte euskara gauza txarra bazen... orain saritzera zatozte?”, entzun nuen neure belarriz Basaburua aldean. Lehen urratsaren eginkizuna, beraz, psikologikoa izan zen; gaiztakeriaren atorra gorria euskarari kentzea.

Hamarkada horren ondotik bigarren urratsa bururatu zitzaion gidariari: Euskaldunak izan, baditugu, baina gero euskara irakurtzeko biderik ez badiegu ematen, nola landuko dute euskara? —itaundu zigan Aurrezki Kutxa Munizipaleko bulego dotore batean bildu ginen adiskideei. Sarasate pasealekuko zugar sendoek estaltzen zuten euren orri itxiekkin hiriko horma zimentazkoen gordintasuna. “Euskarazko aldizkari bat argitaratuko dugu, zioen berak, mendialdeko sukalde txoko guzietan euskarak sarrera ofiziala izan dezan”. Elkarri begira gelditu ginen zenbaitzu, ezinezko amets baten aurrean bezala. Euskaldunari euskaraz irakurtzeko bidea ematea zen bigarren ekintza honen helburua.

Mundura datorren haur bakoitza ogia besapean duela jaiotzen dela, esan ohi zuten gure aurrekoek, beharren neurrira sortu ohi direla laguntzak aditzera emateko, eta asmo berri honek Pedro Diez de Ulzurrun sendagilearengan izan zuen bere ugazaba eta arima. Ordurako nabarmena zen euskararen aldeko ekintzetan adiskide honen nortasuna, jarrera eta ordu askotako lana eta, inolako zalantzarik gabe, bere gain erori zen ekintza berriaren zama nagusia ere. Zuzendari, arduradun nagusi eta idazleen arteko lokarri zen eta esker txarrez ordaindu zitzaion politikak sortutako gizonzka zitalen aldetik bere lan jator eta ohoragarria.

Dozena bat idazle euskaldun elkartzen ginen, gezurra badirudi ere, Nafarroan euskarazko “Príncipe de Viana” aldizkariaren inguruan. Zenbaitzuk ez dute jakinen “Roncesvalles” izan zela jatorrizko lehen izenburua, eta horrela inprimatu genituen oso bitxiak diren zero zenbakiaren lehen probak, 1966ko urteberri aldera.

Zazpi mila ale banatzen ziren etxez-etxe doan harpidedun bakoitzaren izen abizenekin. Diru kopuru ederra suposatzen zuen urteko balan-

tzeak, eta nondin aterako zen horrenbeste txanpon galdetzen genuelarik, erantzun bakarra Urmenetaren ahoan hau izan ohi zen: “euskara errazean egin zuen lana, denek ulertzeko moduan...”.

Gaur Euskaltzaindiak eta Nafarroako Gobernuak omentzen duten Urmeneta jauna ez zen euskal aldizkariaren eragile eta babesle hutsa. Bere atala bete ohi zuen hilabetero herrietako merkatu eta feriei buruz, abere eta nekazaritzako salmenten azken prezioen berri emanez. Erdaraz idazten zituen txostenak, noski, eta neuk itzultzen nizkion gehienetan euskarara.

Oroitzapen goxoa utzi zigun, ekaitzak jo zuen arte, urte haietako lan astingarriak. Erle xumeak bezala ginen taldeko lankideok erlauntzara hileroko bakoitza bere aldetik lanak ekartzen.

Bospasei urteren buruan ez zitzaion aski gidariari aldizkariaren argitarapena eta beste urrats garrantzitsuago baten helmuga zerabilkien Nafarroako euskararen laster-apustuan. Eskoletako ofizialtasunean ezarria zuen atalburua. Ordurako hasia zen, 1971. urteaz ari naiz, Nafarroako ikastolen mugimendua, baina ikastetxe guzitan nahi zuen diputatu gaur omenduak euskara baliarazi. Bi ekintza nagusi burutu zituen, kargua uzteko erabakia hartua zuelarik: ordu erdiko ikastaroak nahi zuten guztientzat ofizialki eskoletan antolatzea, eta legezko ofizialtasuna egunoroko bizitzan euskararentzat lortzea. Zoritxarrez ez zuen laguntza haundirik lortu irakasle askoren aldetik ez Madrilgo ordezkarien zikoizkeriagandik, erakaskuntza hori ordaindua izan arren, eta lekukotasun edo testiguantza hutsean gelditu zen ordu erdiko ikastaroa. Hala ere, euskara ez zen, ordurarte bezala, mamutza nazkagarri bat agintarien babesa merezi zuelarik orain.

Eta Euskararen Zabalkunderako Oinarrizko Arauei dagokienez, kargua utzi aurreko azken Batzarrean onartzea lortu zuen Amadeo Marco zenaren laguntza baliotsuarekin, ondorengo sasi-jauntxoek arbuia, baztertu eta isildu bazuten ere.

Nafarroaren ondasun haunditzat zeukan Migel Jabier Urmenetak euskara eta biztanleen artean zabaltzen saiatu zen era berean ahalegindu zen azken urteetan astirik izan zuen neurrian, berak ere ikasten. Mintza praktikak egin zituen bizpahiru lagunekin azken gaitzak jo zuen arte.

Gehiago esango nuke; azken finean heriotzak berak borondate hori aintzat hartu nahi izan balu bezala, hain gauza politik gaztelaniaz idatzi zituen gizonaren azken idazlana euskarazkoa izan zen, non eta San Fermin festa aipatuetakoa egitarau ofizialen iragarki liburuan.

Emaitzetatik ezagutuko duzue..

Ohore handia da Euskaltzaindiarentzat Nafarroak azken gizaldian ukan duen gizaseme ospetsuena euskaltzain urgazleen zerrendan sartu izana.

Zor haundia ordaintzen du maila goreneko ospearekin eskaintzen dion omenaldiaz.

* * *

Recuerdo con relativa precisión el primer encuentro personal con don Miguel Javier Urmeneta, en 1956, y el porte de su figura erguida con traje azul oscuro, como diseño concebido para lienzo inmortal de un artista plástico. Es la impronta que treinta y seis años de perspectiva en cargos públicos, y el propio trato amistoso que normalmente erosiona los perfiles, no han podido desdibujar. Puntualizaré que fue en Valcarlos y en la fiesta anual de los “Bolantes”, que todavía se celebraba por febrero, sin que el obligado rigor de la estación impidiera a este hombre el desplazamiento que le permitía revivir la experiencia del bello espectáculo de Carnaval.

Su aspecto aparentemente distante y serio con el cuño inconfundible de Academia Militar hasta en el esbozo de sonrisa que no acababa de relajar sus facciones, tenía el punto débil en el resquicio abierto de dos ojos inconfundiblemente humanos a la luz inquieta, soñadora, de su exquisita sensibilidad artística y espiritual.

No es habitual la faceta de una personalidad carismática que sabe compaginar con dignidad la aureola de la popularidad, y la cercanía de la calle con el ciudadano de a pie en cualquier angosta acera. Es como vuelo majestuoso de águila que no pierde de vista el surco insignificante del arroyo en la perspectiva privilegiada de las almas nobles. ¡Cómo lo iba a olvidar!

Y así lo supo entender con su instinto peculiar el pueblo que acudía a él sin preámbulos en el capítulo crediticio de la Dirección de la Caja Municipal, en el horario de atención al ciudadano que él mismo implantó en la Alcaldía de Pamplona, y en el sendero trillado de todas las reclamaciones provincianas que socializaron su despacho de diputado en este Palacio de Navarra.

Como dato anecdótico, la referencia personal incluía la filiación completa, don Miguel Javier Urmeneta, sin economía de términos; o simplemente, don Miguel Javier, sin otro bagaje genealógico ni institucional.

Impulsor del euskera en Navarra

Euskaltzaindia, Institución académica creada hace setenta años por iniciativa de las cuatro diputaciones vascas, tiene hoy el honor de dedicar esta sesión extraordinaria en la planta noble del Gobierno de Navarra, al

recuerdo y homenaje de dos personalidades que, en circunstancias difíciles de nuestra historia más reciente, asumieron el riesgo de velar por los derechos de la vieja lengua autóctona de este pueblo en calidad de tesoro asumible por cualquier ideología civilizada.

Me ha gustado la pincelada entrañable que la pluma galana de don Miguel Javier ha trasladado del archivo familiar a los labios de Conchita. Es mucho más que la nota simpática que anima el tono tradicionalmente plomizo de las sesiones académicas. Es un testimonio que nos honra con el elogio delicado y bello a la memoria del amigo. Significa grandeza de corazón el detalle entrañable de “las cuatro florecicas de enero”, como homenaje recoleto más allá del boato oficial, al personaje silenciado y al académico desposeído que reposa en la tumba solitaria de Aoiz.

¡Cómo le hubiera gustado al autor ir deshojando uno a uno los pétalos de cada flor significada en el ramillete, precisamente en el marco oficial que él soñaba para nuestro idioma en Navarra! Flor de sonrisas infantiles en cada diploma que llegaba a los pueblos por haber cultivado la lengua de nuestros mayores. El parto laborioso e ilusionado de la revista “Príncipe de Viana” íntegramente redactada en euskera por escritores navarros fue primavera esperanzada para muchas familias humilladas y proscritas por su cultura. Y hubo floración graciosa de rosas rozagantes en el huerto paterno con la proclamación de las “Bases para la Enseñanza y el Fomento del Vascuence”, en sesión del día 15 de diciembre de 1972, como culminación de una eficaz sementera propiciada por la Excma. Diputación Foral de Navarra.

Hay que decirlo bien claro: nunca se había producido una transformación tan espectacular en tan poco tiempo, a pesar del clima adverso que rodeaba al idioma autóctono en la postguerra. Fue el mejor servicio que se pudo prestar a la cultura y un paso fundamental para ir construyendo el camino de la comprensión y de la tolerancia.

El recuento deslabazado de proyectos y realizaciones, con ser significativo, no es más que el exponente material del espíritu que animaba al grupo de sus promotores. La distribución nominal de siete mil ejemplares mensuales que se comentaban junto a cada fogón en un lenguaje que la historia les había escamoteado, era un acto de justicia y reparación obligada de muchas carencias. Pero lo más significativo de aquella simpática aventura en la que nos vimos involucrados un reducido número de entusiastas soñadores, era la presencia de la Administración que avalaba, financiaba y suscribía esas actividades. La popular Sección para el Fomento del Vascuence constituía el estandarte y la retaguardia de la campaña propiciada por la Diputación a través de la prestigiosa Institución “Príncipe de Viana”.

Es cierto que, inmediatamente después, las suspicacias y las miras rastreras se cebaron en el proyecto demasiado noble para miras raquíti-

cas y se saldó la cuenta de tanto entusiasmo desinteresado con la moneda de la mediocridad y la indelicadeza, lo que no empaña el mérito de lo realizado.

Queda así esbozado a grandes rasgos el motivo del homenaje que hoy se rinde a dos personas que dignificaron con su esfuerzo altruista una etapa brillante de la primera Institución Navarra que hoy nos cobija sin reticencias, y yo diría que con complacencia, en su planta noble. Miguel Javier Urmeneta, la figura más destacada de la postguerra en la sociedad navarra, aportó su prestigio y su talento de estrategia a la causa del euskera. “Si el vascuence se muere en Navarra, escribió en el editorial del primer número de P. de V., será porque los navarros son indiferentes a la estimación de este misterioso legado de nuestra antigüedad. Pero si los navarros quieren el vascuence no morirá”.

Y más adelante matiza las consecuencias de la posible desaparición: “...el vascuence, una vez muerto, no se podrá restaurar como los Monasterios y los Castillos. Y si el vascuence muere habrá desaparecido un verdadero Monumento Nacional...”.

Amor desinteresado, sin trastienda ni complejos, que supo comunicar al equipo de colaboradores con admirable altura de miras Miguel Javier Urmeneta.

Euskaltzaindia supo captar el mensaje fecundo y el alcance de sus actuaciones y lo nombró académico correspondiente.

Hoy, al hilo de este homenaje, quiere dar un toque de atención a la conciencia de todos los navarros para denunciar la delicada situación que atraviesa la Lengua de los Navarros. A nadie beneficiaría su desaparición, y todos seríamos los perdedores.

Ojalá que la figura señora de Miguel Javier Urmeneta motive a nuestros gobernantes para que no se malogre la semilla de idealismo que él derrochó con magnanimidad y todos le agradecemos.

Navarra entera se honra con este homenaje a Urmeneta.